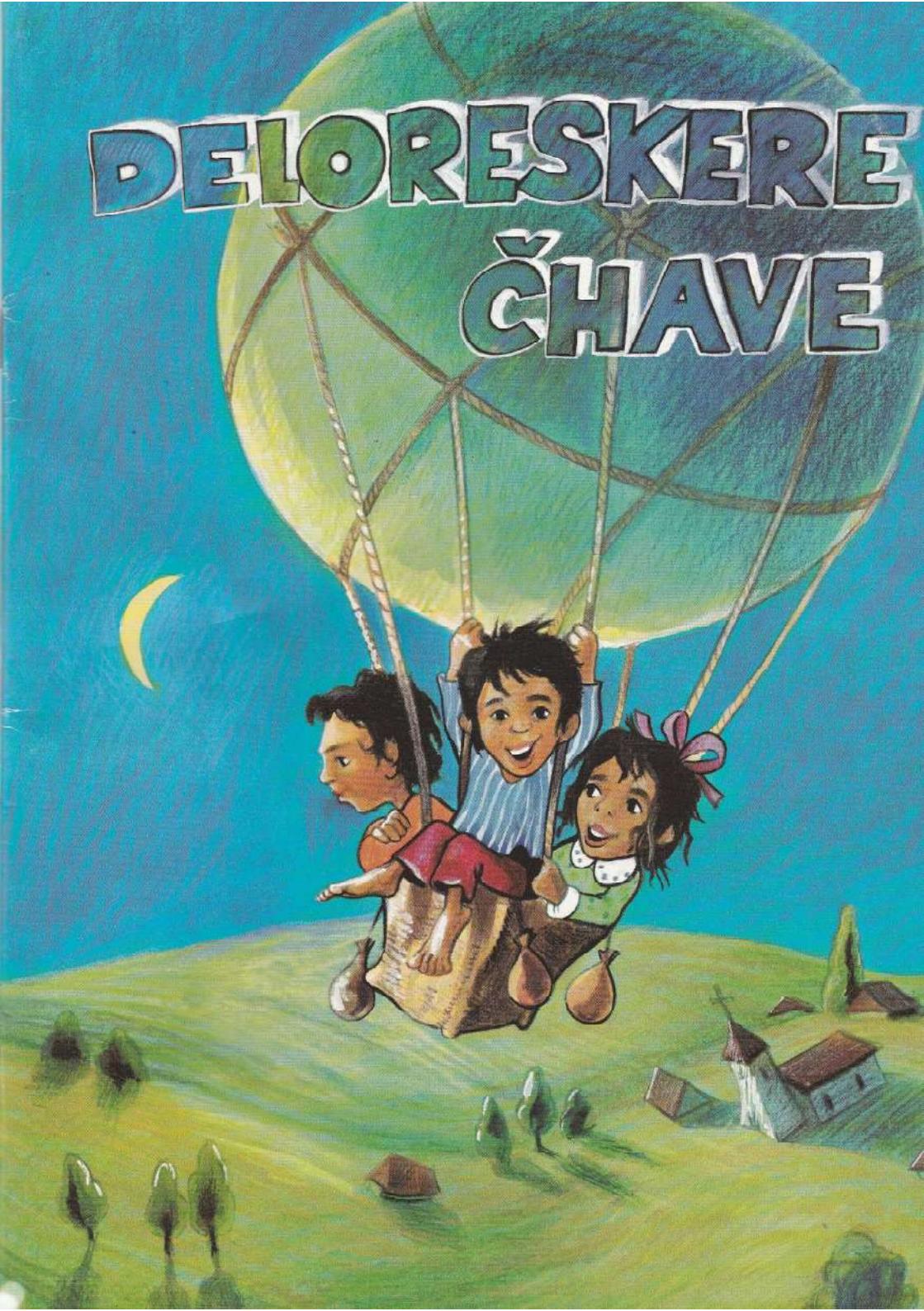


# DELORESKERE ČHAVE





Boh ma

Boh ma

Boh ma

**LE DEVLES  
HIN**

**LE DEVLES  
HIN**

**LE DEVLES  
HIN**

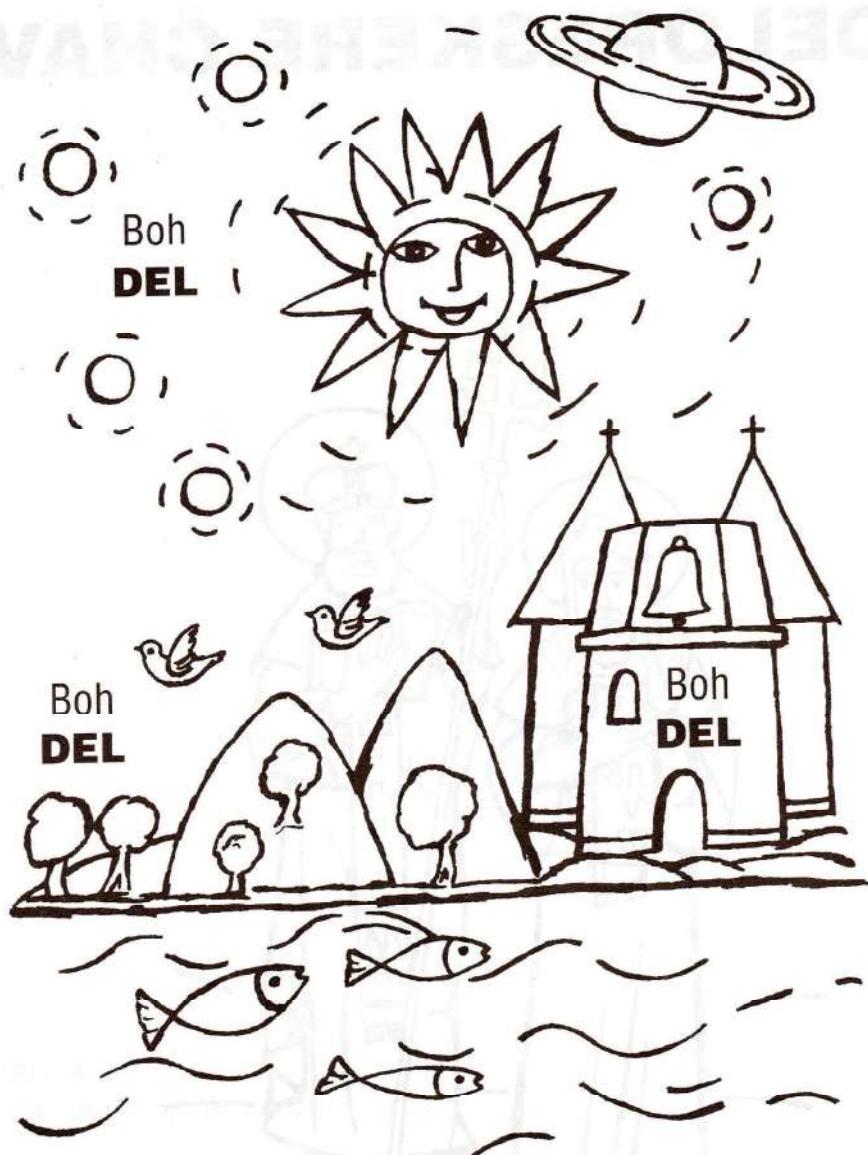


Ja verím v Boha.

**ME PAČAV LE DEVLES.**

Namaľuj nebo, zem, kostol, dom: vpíš do toho slovo „Boh“.

**MAĽIN NEBOS , PHUV, KHANGERI, KHER PISIN  
ANDRE ODA LAV „DEL“.**

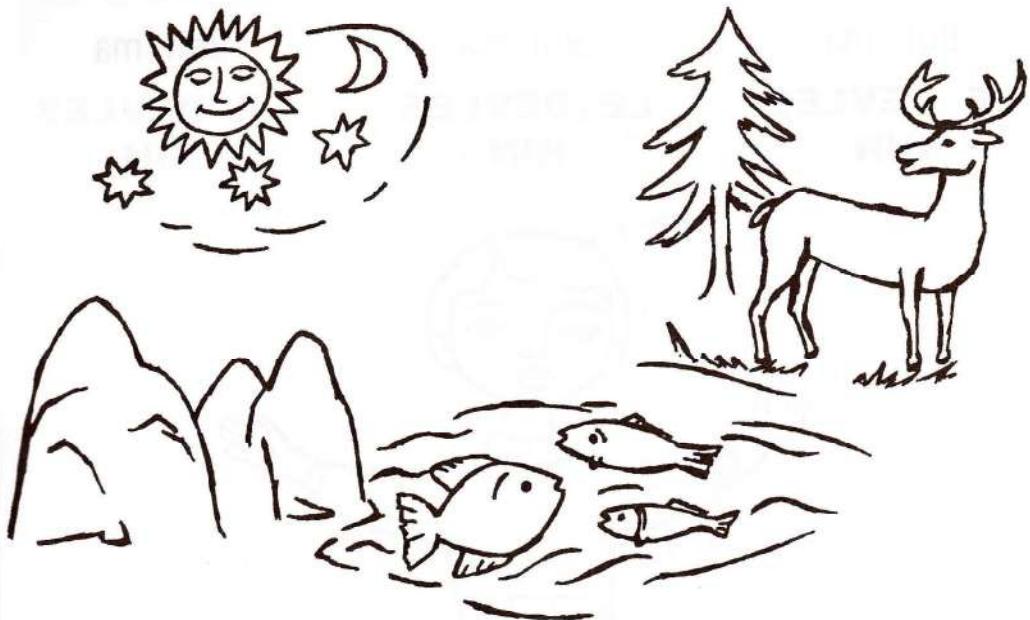


Boh je tu!

**O DEL HINO ADAJ!**

Celý svet vo svojej nádherе stvoril Boh z ničoho.

**CALO SVETOS ANDRE PESKERO  
ŠUKARIBEN KERĎA O DEL ŅISOSTAR.**



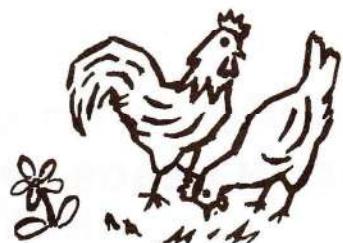
Boh stvoril všetko.

**O DEL KERĎAS SAVORO.**



Všetko patrí Bohu.

**SAVORO HINO LE  
DEVLESKERO.**



Telo i dušu.

## TEŠTOS THE E VOĎI.



Čím som a čo mám, milý Bože, je tvojím  
darom. Vždy Ča za to chválim a dákujem  
Ti za všetku tvoju dobrotu. Amen.

**SO SOM A SOM MAN HIN, MIRO  
DEL SO TU AMEN DÍŇAL. MINDIK  
TUT VAŠODA AŠARAV A  
PAĽIKERAV TUKE VAŠ SAVORO  
TIRO LAČHIPEN. AMEN.**



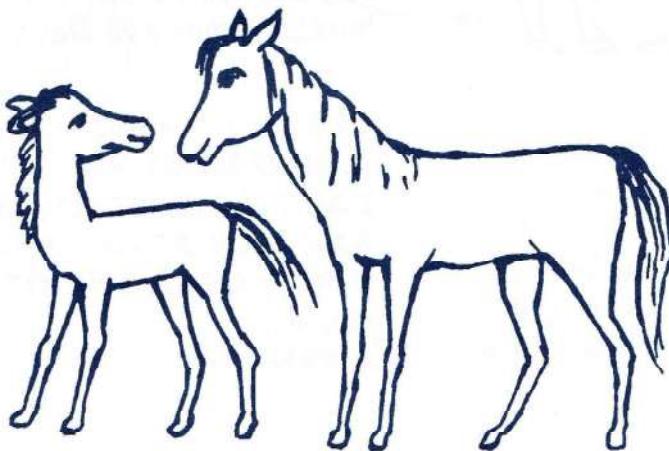
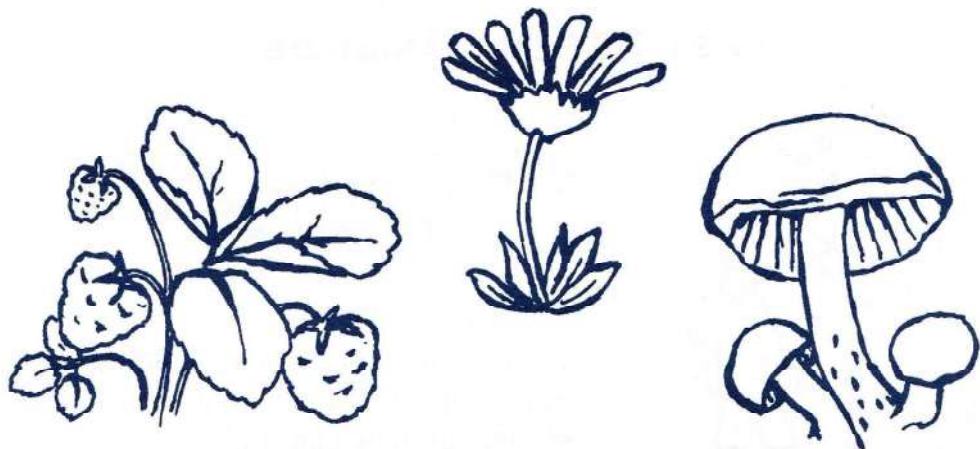
Dieťa

**ČHAVORO**



Boh je dobrý. Stará sa o rastliny a zvieratá.

**O DEL HINO LAČHO. STARINEL PES PALO  
ČARA, THE PALO ZVIERATKA.**



Ó Bože, aký veľký, aký dobrý si ty, aký krásny je tvoj svet!  
Daj, aby som z lásky k tebe aj robil, čo sa tebe, Otče, páči.

**O DEVLOREJA SAVO SAL BARO THE LAČHO,  
SAVO ŠUKAR EHIN TIRO SVETOS! DE HOJ LE  
KAMBĽIBNASTAR KIJATU TE KERAV, SO  
TUKE PES DADE PAČISAĽOL!**

Kvety a zvieratá.

**LULUDŽA THE ŽVIRATKA.**

Boh sa o nás stará.

## O DEL PES PAL AMENDE.



Ranná modlitba:

Srdce moje k Tebe dvíham hned' za rána,  
Bože môj; ako si ma chránil v noci, tak i  
cez deň pri mne stoj! Daj mi, Bože, cez  
celý deň hojne svojej milosti, aby som sa  
hriechu chránil a žil vždy v nevinnosti.  
Amen.

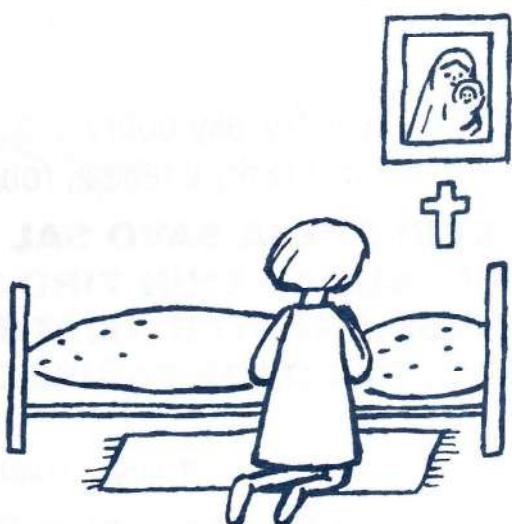
Večerná modlitba:

Ku koncu sa deň zas chýli, k  
odpočinku zve ma noc; Bože,  
ty beh času riadiš, nesmierna  
je tvoja moc. Svoje hriechy si  
ľutujem, polepšíť sa sľubujem  
a za tvoje dobrodenia zo srdca  
Ti ďakujem.

Amen.

**TOSARUTNÍ MODLÍDBA:**

**O JILO MIRO KIJA TUTE VAZ-  
DAV MAJ TOSARA, MIRO DEL,  
SAR MAN ARAKHEHAS PERDAL  
E RAT, AVKA THE DŽIVESE PAŠ  
MA AČ.  
AMEN.**



**RAŤUTNÍ MODLÍTBА:**  
**O ŅIVES KIJO AGOR  
DŽAL KIJO AGOR DŽAL  
KIJO SOVIBEN AMEN  
VIČHINEL E RAT DEV-  
LOREJA TU AMARO  
IDEJOS DES, IGEN  
BARI HIŇI TIRI ZOR!  
VAŠ MIRE BINI BAJI-  
NAV, PHENAV HOJ  
FEDER AVAVA A VAŠ  
TIRO LAČHIPEN LE  
JILESTAR TUKE  
PAĽIKERAВ.**

**AMEN.**

Chválime Boha a ďakujeme mu.

## AŠARAS LE DEVLES U PAĽIKERAS LESKE.



Modlitby pri stolovaní.

### MODLÍDBA PAŠO SKAMIND.

Pred jedlom:

Pane, buď naším hostom a požehnaj, čo si nám daroval. Amen.

**ANGLO CHABEN:**

**RAJA, AV KIJA AMARO SKAMIND, TIRO LAČHIPEN  
SO AMEN DIŇAL. AMEN.**

Po jedle:

Ďakujem Ti, Pane, že si bol naším hostom. Amen.

**PALO CHABEN:**

**PAĽIKERAS TUKE RAJA, HOJ SALAS PAŠ AMARO  
SKAMIND. AMEN.**

Rodina pri jedle.

**E FAMEĽIA  
PAŠ O CHABEN.**

Boh stvoril veľa anjelov.

## O DEL KERĎA BUT ANDELEN.



Anjeli slúžia Bohu. Sú jeho poslami. Ochraňujú ľudí.

**O ANDELA SO GALINEN LE DEVLESKE,  
HINE LESKERE SOLGI. ARAKHEN LE  
MANUŠEN.**



Anjel Boží, strážca moj,  
prosím ťa, vždy pri mne stoj;  
pomocnú mi ruku daj,  
vo všetkom mi pomáhaj.

Aby som vždy, v každej chvíli  
viedol život Bohu milý,  
a tak tebou chránený  
bol raz v nebi spasený.

Amen.

**ANĐELIČKU LE DEVLES-  
KERO, MANGAV TUT,  
PAŠ MANDE AČ, TIRO  
VAST MANGE DE, ANDRO  
SAVORO MANGE ŠIGITIN.**

**KAJ SAKO ČIVES  
TE DŽIVAV AVKA SAR  
LE DEVLESKE LAČHO,  
KAJ LEHA ANDRO  
NĚBOS TE AVAV.**

**AMEN.**

Boh mi dal rodičov.

## O DEL MAN DIÑAS LA DA, THE LE DADES.



Otec a matka sú božími pomocníkmi.

## O DAD THE E DAJ LE DEVLESKE ŠIGITINEN.

Boh hovorí: „Cti otca i matku svoju.“

## O DEL PHENEL: „DE PAŤIV LA DA THE LE DADES.“



Dobré dieťa poslúchne ihned.  
**LAČHO ČHAVORO MAJ  
ŠUNEL.**



Odporúčam ti svojich rodičov, opatruj mi ich, milý Bože! Odpláť im dobro, ktoré mi preukázali, lebo ja im odplatiť nemôžem.

Amen.

**DAV TUKE MIRA DA, THE LE  
DADES, DODIKH LEN MIRO DEL!  
POŤIN LENGE O LAČHIBEN SO  
MANGE SIKHADE, BO ME  
LENGE NAŠTI POŤINAV.**

**AMEN.**



Nauč sa túto modlitbu!  
**SIKHĽUV KADI MODĽIDBA!**

Krstom som sa stal(a) božím dieťaťom.

## **LE BOĽIPNAHA AČHIĽOM LE DEVLESKRO ČHAVORO.**



Kňaz hovorí: „Ja ťa krstím  
v mene Otca  
i Syna i Ducha Svätého.“

### **O RAŠAJ PHENEL:**

**„ME TUT BOLAV  
ANDRE LE DEVLESKERO NAV  
ANDRE LE DADESKERO NAV  
THE ANDRE LE ČHASKERO,  
THE ANDRE SVATO VOĎI.**

Božie dieťa sa raduje.  
**LE DEVLESKERO ČHAVORO  
RADISAĽOL.**



Smie chodiť do kostola,  
**TROMAL TE PHIREL  
ANDRE KHANGERI,**



na svätú spoved',  
**PRO DŽONASIS,**



k svätému prijímaniu,  
**THE UPRE TELEL.**

Deň môjho krstu je .....  
**O ĎIVES MIRE BOĽIPNASKERO HIN,**

Mojím krstným otcom je .....  
**MIRO DAD PAŠO BOĽIPEN HINO**

Meniny slávim dňa .....  
**MIRO NAV HIN MAN ANDRO ĎIVES,**

Krstiteľnica, krstné šaty, krstná sviečka!  
**E BOĽIPNASKERI, BOĽIPNASKRE GADA,  
BOĽIPNASKERI MOMEĽI!**

Všetkých svätých  
**SAVORE SVATA**



Pavol  
**O PAVLOS**



Peter  
**O PETROS**



Mária  
**E MÁRIA**



Jozef  
**O JOZEF**



Terézia  
**E TEREZKA**

Boží priatelia, pomáhajte nám!

**LE DEVLESKERE BARATA, ŠIGITINEN AMENGE!**



Martin  
**O MARCINOS**



Ján Bosco  
**O JANOS BOSCO**



Alžbeta  
**E ALŽBETA**



Dušičiek  
**VOĎORA**

Modlíme sa za úbohé duše:

**MOĎLINAS PES VAŠ O ČORE VOĎORA:**

„Odpočinutie večné daj im, Pane, a svetlo večné nech im svieti, nech odpočívajú v pokoji. Amen“

**„LOKI PHUV DE LE MULENGE RAJA, O UDUT LENGE MI LABOL NA VEKY, SMI-ROM LENGE NA VEKY MI AVEL. AMEN.“**

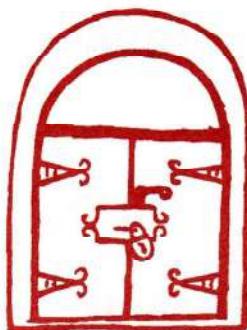
Hrob!  
**MULAŇI CHAR!**

Advent

## AGVENTOS

Boh prichádza, aby nás spasil.

**O DEL AVEL KAJ LE BINENDAR AMEN AVRI TELEL.**



Bože, ku tebe voláme v nebe, ako  
vo dne, tak v noci, Bud' nám na  
pomoci, prídi, prídi, Spasiteľu!

**DELORO KIJA TU  
VIČINAS ANDRO NEBOS  
SAR ĎIVESE, TA THE RAŤI,  
ŠIGITIN AMENGE, AV, AV  
TE SPASINEL AMEN!**

Ohlasujeme Vám milý advent.

## VIČHINAS KIJO AGVENTOS.



Pozrite, ako horí prvá sviečka. Ohlasujeme Vám sväte obdobie. Pripravte Pánovi cestu.

**DIKHEN SAR LABOL EŠEBNO MOMEĽI.**

**AVEL KIJA TUMENDE O SVATO IDEJOS.**

**KERAS LE RASKE DROM.**

Príde Kristus, Spasiteľ náš, cestu mu pripravme,  
príde drahý náš Mesiáš, hospodu mu spravme.

**AVELA AMARO DEL AMARE JILESKERO,  
AMARO MESIJAŠIS, KHER LESKE KERAHA.**

Príde, príde náš Spasiteľ, všetci zaplesajme,  
príde, príde Vykupiteľ, chválu Bohu vzdajme!

**AVLA, AVLA, AMARO SPASITEĽIS, SAVORE  
RADISAĽUVAS, AVLA, AVLA O SPASITEĽIS  
AŠARAS AMARE DEVLES!**

Adventný venček!

**ADVENTOSKERO VENCOS!**

Učte sa, príde Kristus !

**SIKHĽUVAS, BO AVLA O DEL!**

Svätý Mikuláš

## SVATO MIKULAŠIS



Mikuláš bol biskupom. Miloval chudobných.

Bol poslom Božej lásky.

Svätý Mikuláš, oroduj za nás!

**O MIKULAŠIS EHAS BISKUPOS**

**RADO DIKHELAS LE ČOREN,**

**ANELAS LE DEVLESKERO**

**KAMĽIBEN AMENGE.**

**SVATO MIKULAŠINA ORODIN**

**VAŠ AMENGE!**



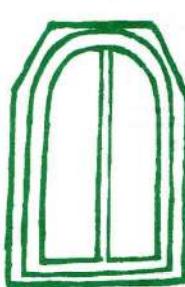
Raduj sa

## **RADISAĽUV**



Dieťa Ježiš

## **ČHAVORO JEŽIŠ**



Čoskoro príde

## **MAJ AVELA**

Každý rok znova prichádza Ježiš dolu na zem, kde bývame my ľudia.

**SAKO BERŠ AVEL O JEŽIŠ TELE PRE  
PHUV KAJ BEŠAS AMEN O MANUŠA.**

Anjel Pána priniesol Márii posolstvo.

## O ANDELOS LE RASKERO ANDAS LA MARIICAKE LAVA.



Anjel hovoril: „Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s tebou.  
Počneš a porodiš syna a nazveš ho menom Ježiš.  
Synom božím sa bude volať.“

**O ANDELOS PHENĎA: „AV AŠARDI MARIA,  
O RAJ TUHA, ANEHA PRO SVETOS ČHAS  
A DEHA LESKE O NAV JEŽIŠ. VIČHINLA  
PES LE DEVLESKERO ČHAVO.“**

Alžbeta pozdravila Máriu:

## **E ALŽBETA PAĽIKERĎA LA MARIJAKE.**



„Požehnaná si medzi ženami, a požehnaný je plod života tvojho, Ježiš.“

**„AŠARĎI SAL MAŠKARO DŽUVĽIJA A  
AŠARDO MI AVEL TIRO ČHAVO O JEŽIŠ“.**

My prosíme Máriu: „Svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych teraz i v hodinu smrti našej. Amen.“

**AMEN MANGAS LA MARIJA: „SVATO MARI-  
JA, LE DEVLESKERI MANG, TUT VAŠ AMEN-  
GE BINOSKERE, AKANA THE SAR AVELA  
AMARI MERIBNASKERI ORA. AMEN.“**

Nauč sa túto modlitbu!

**SIKĽUV KADI MODĽIDBA!**

Svätá noc

## SVATO RAT

Ježiš sa narodil v  
Betleheme.

**O JEŽIŠ UĽIĽAS  
BETLEHEMОСТЕ.**



„Zvestujem vám veľkú radosť. Dnes sa nám narodil Spasiteľ, Kristus Pán.“

**„ANĐOM TUMENGE BARO  
RADIŠAGOS. ADAĐIVES AMENGE  
UĽIĽAS O SPASITEĽIS O RAJ O  
DELORO.“**



Podťe, pastieri, muži a ženy!

**AVEN, PASTIRALE, O MURŠA THE  
O DŽUVLIJA!**

Anjeli chválili Boha a spievali: „Sláva  
Bohu na výsostiah a na zemi pokoj  
ľuďom dobrej vôle.“

**ANĎELA AŠARNAS LE DEVLES  
A GIĽAVNAS MI AVEL AŠARDO  
O DEL PRO ŅEBOS, A PRE  
PHUV MI AVEL SMIROM LE  
MANUŠEN.**



Deti, prídeťte, prídeťte všetci k jasličkám, k Betlehemskej maštali a uvi-  
díte, akú radosť nám urobil Nebeský Otec v tejto presvätej noci.

**ČHAVORALE AVEN, AVEN SAVORE KIJO JASLIČKY  
BETLEHEMOSTE ANDRE MAŠTAĽŇA A DIKHENA  
BARO RADÍŠAGOS SO AMENGE KERĎA O DAD  
ANDRAL O ŅEBOS ANDRE ADI PRESVATO RAT.**

Naučte sa, čo anjel povedal pastierom!

**SIKHĽON ODA SO ANĎELA PHENDE LE PASTIRENGE!**

Svätá rodina  
Matka: Panna Mária  
Pestún: sv. Jozef  
Dieťa: Ježiš

**E SVATO  
FAMEĽIJA**  
**E DAJ: PANENKO  
MARIJA**  
**O PESTUNOS: SV.  
JOZEF**  
**ČHAVORO: JEŽIŠ**



Prišli sa Ježišovi pokloniť, traja  
mudrci z Východu: Gašpar, Melichar,  
Baltazár. Priniesli zlato, kadidlo a  
myrhu.

**AVLE LE JEŽISKUSKE TE  
PRESIKABEL PAŤIV.**



Modlime sa k nemu, uctime ho, ako to robili mudrci!

**MODĽINAS PES KIJA LESTE AVKES SAR O  
BARE GOĎAAVER MANULŠA!**

Dary!

**DARUNKI!**

Ježiš obetovaný v chráme.

## O JEŽISKUS OBETIMEN ANDRE KHANGERI.



Útek do Egypta.

## SAR DENAŠENAS ANDRO EGIPTOS.

Príchod z Egypta do Nazareta.

## SAR AVLE ANDAL O EGIPTOS ANDRO NAZARETOS.



Dvanásťročný Ježiš v chráme.

## DEŠUDUJE BERŠENGERO JEŽIŠ ANDRE KHANGERI.

„Ježiš, Mária, Jozef!“

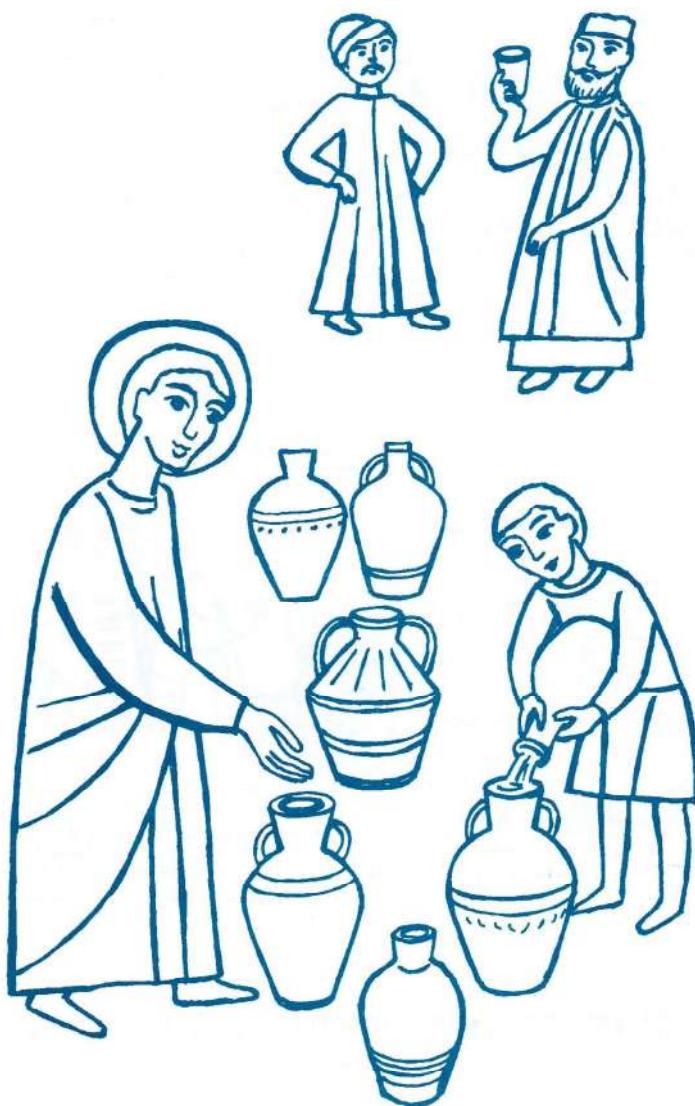
„**JEŽIŠ, MARIJA, JOZEF!**“

Naučte sa túto vetu!

**SIKHĽON KADI DUMA!**

Ježiš koná zázraky.

## O JEŽIŠ KEREL BARE ZAZRAKI.

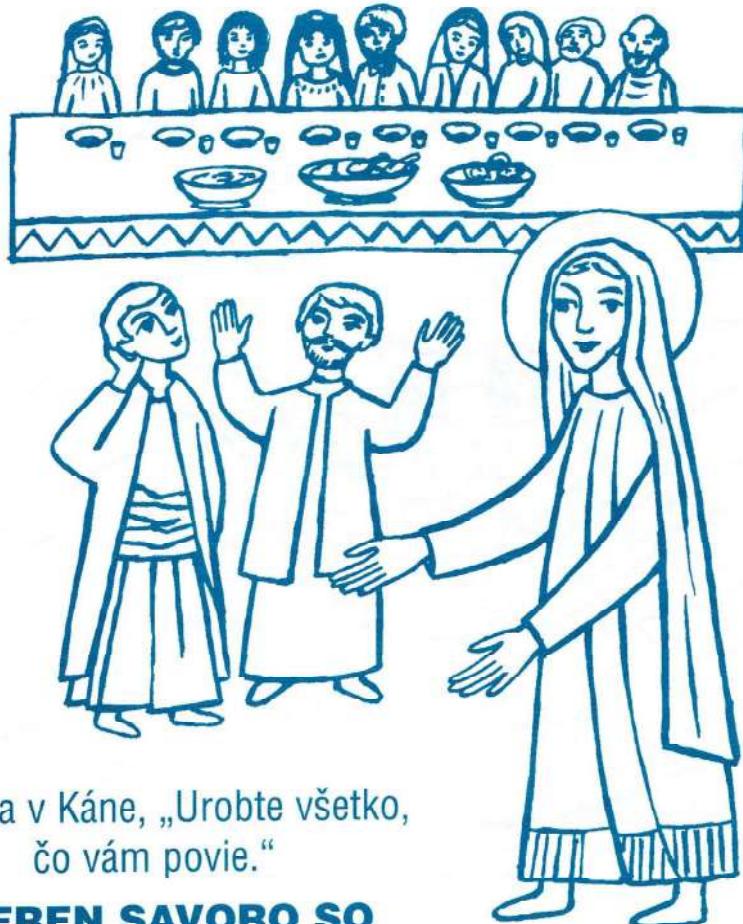


Ježiš premieňa vodu na víno.

## JEŽIŠ PREKEREL O PAŇI PRE MOL.

Svadba v Káne.

## O BIJAV ANDRE KÁNA



Svadba v Káne, „Urobte všetko,  
čo vám povie.“

**„KEREN SAVORO SO  
TUMENGE PHENELA.“**



Nakresli šesť nádob!

**KREŠLIN ŠOV PIRA!**

Búrka

**BARI BALVAJ BRIŠINDEHA,**



„Pane, zachráň nás, hynieme!“

**„RAJA MADE AMENGE TE MEREL!“**

„Čo sa bojíte, vy maloverní?

**„SO TUMEN DARAN, TUMEN MANGE  
NAPAŤAN?“**

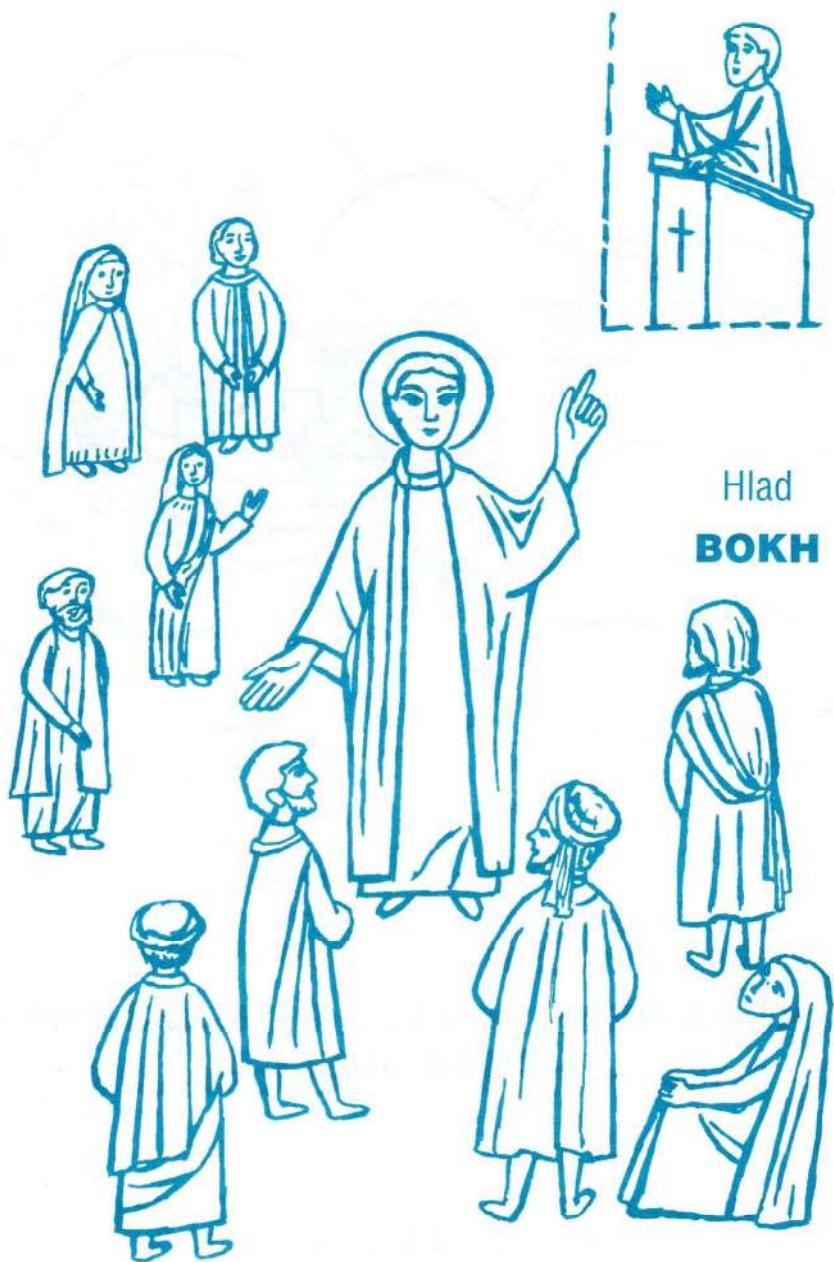


„Ktože je to, že ho i vietor i more poslúchajú?“  
**„KODA HINO, HOJ LES E BALVAJ THE O  
MOROS ŠUNEL?“**

Vlny a lodčka pred zázrakom a poňom!  
**O PRIVALI THE O ČOLNOKOS ANGLAL  
O ZAZRAKOS THE PAL LESTE!**

Ježiš učí.

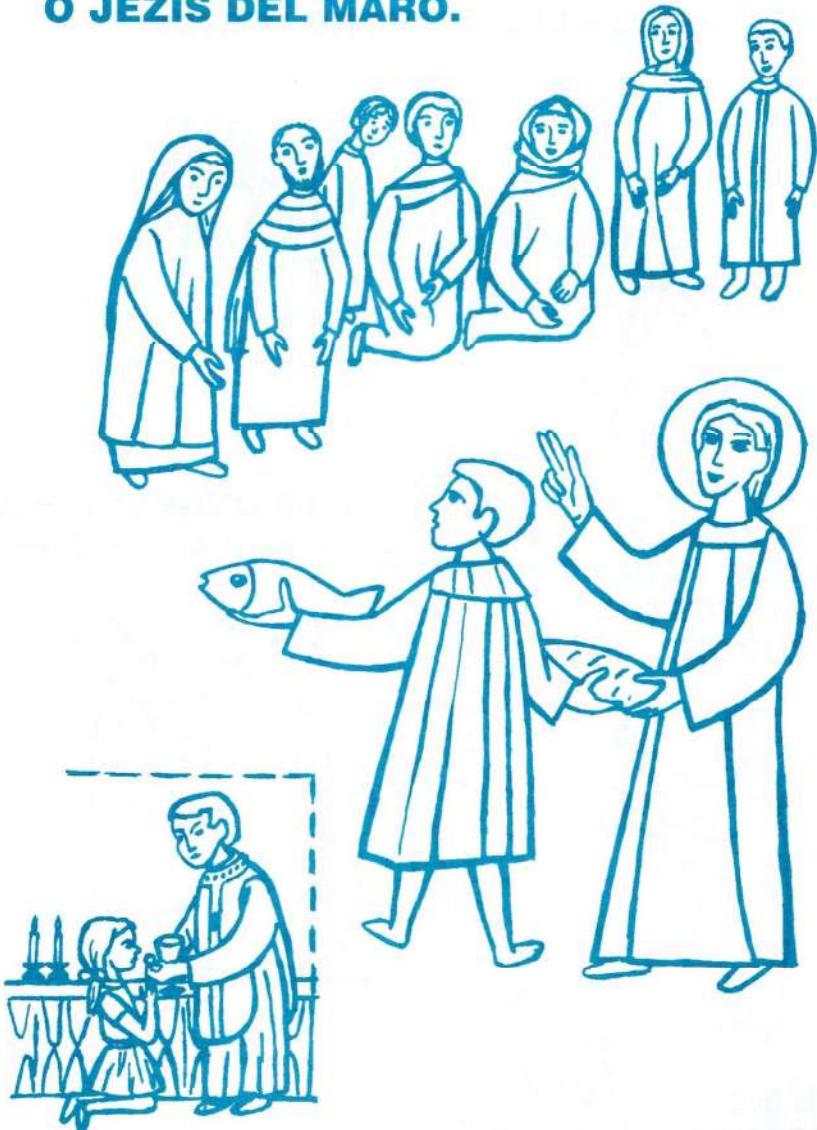
## O JEŽIŠ SIKHAVEL.



Hlad  
**BOKH**

Ježiš dáva chlieb.

## O JEŽIŠ DEL MARO.



„Chlieb náš každodenný daj nám dnes!“

**„MARO SAKO ĎIVESUTNO DE AMEN  
ADAĎIVES!“**

Chlieb a ryby

**MARO THE MAČHE**

Ježiš robí všetko dobre.  
**JEŽIŠ KEREL SAVORO MIŠTES.**



Málomocní sa očistujú.  
**O NASVALE SO  
PALENDE PEREL  
TELE O TEŠTOS  
ŽUŽON.**



Chudobným sa zvestuje radostná  
zvest.  
**LE ČORENGE PES  
RADIŠAGOS ANEL.**



Slepí vidia.  
**O KORE DIKHEN.**

Hluchí počujú.  
**O KAŠUKE  
ŠUNEN.**

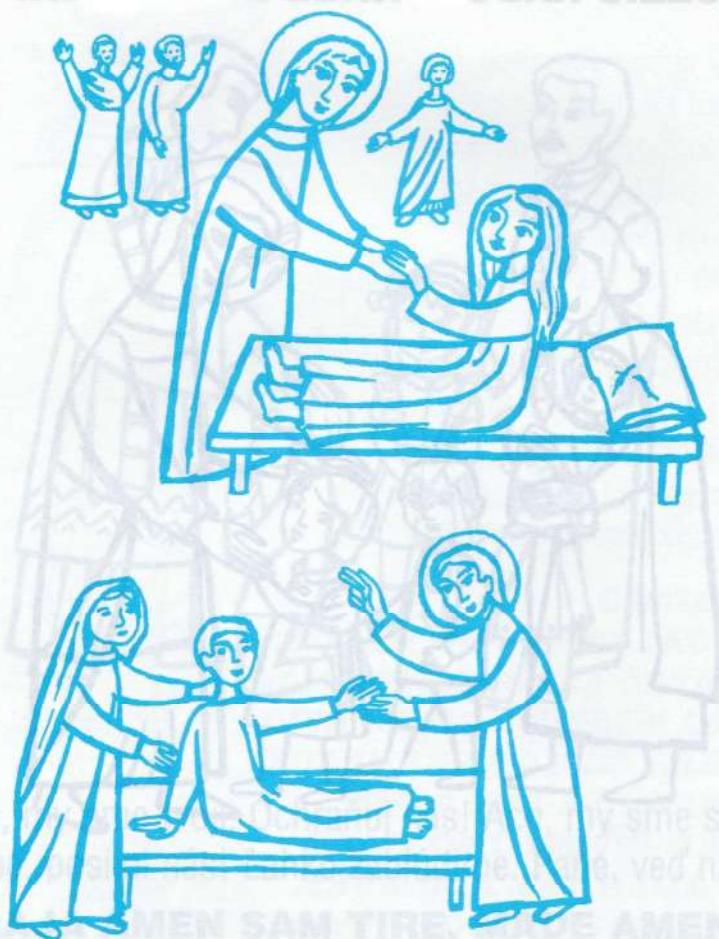


Chromí chodia.  
**O BANGE PHIREN.**

„Ježišu, zmiluj sa nad nami!“  
**„JEŽIŠ, DIKH PRE AMENDE!“**

Mŕtví vstávajú.

## O MULE UŠČEN.



Verím vo vzkriesenie z mŕtvyh.

## PAŤAV HOJ O MULE UŠČENA.

Nakresli jeden z týchto zázrakov!

## KREŠLIN JEKH ZAZRAKOS.

Ježiš miluje deti.

## **JEŽIŠ RADO DIKHEL LE ČHAVEN.**



Nechajte deti a nebráňte im prichádzať ku mne, lebo takým patrí nebeské kráľovstvo.

**MUKEN LE ČHAVEN A MA BRAŇINEN  
LENGE TE AVEL KIJA MANDE BO KAJ-  
SENGE PEREL O KRAĽOVSTVO PRO  
NEBOS.**

Pane, požehnaj nás!

**RAJA DE AMEN SAVORO TIRO  
LAČHIBEN!**



Pane, my sme tvoji. Ochraňuj nás! Ach, my sme slabí.  
Pane, posilni nás! Ľahko zablúdime. Pane, ved' nás.

**RAJA AMEN SAM TIRE. MADE AMEN  
ŇIKASKE! AMEN SAM ČORE. RAJA DE  
AMEN ZOR! LOKES MUKAHA O LAČHO  
DROM. RAJA, TU AMEN ĽIDŽA!**

Naučte sa túto modlitbu!

**SIKHĽON KADI  
MODĽIDBA!**

Pane, nauč nás modliť sa!

## **RAJA, SIKHAV AMEN PES TE MODĽINEL!**

Otče náš,

ktorý si na nebesiach,

posväť sa meno tvoje.

Príď kráľovstvo tvoje.

Bud' vôľa tvoja ako v nebi  
tak i na zemi.

Chlieb náš každodenný  
daj nám dnes.

A odpust' nám naše viny,  
ako i my odpúšťame svojim  
vinníkom.

A neuved' nás do pokušenia,  
ale zbav nás zlého. Amen.

**DADE AMARO,**

**SO SAL UPRE PRO ŅEBOS,**

**MI AVEL AŠARDO TIRO NAV,**

**TIRO KRALIŠAGOS MI AVEL.**

**AVKES SAR ANDRO NEBOS**

**AVKES THE PRE PHUV.**

**SAKO ĎIVESUTNO MARO**

**DE AMEN THE ADAĎIVES.**

**A ODMUK AMENGE AMARE BINI,**

**SAR AMEN ODMUKAS OLENGE,**

**SO AMEN KOŠEN.**

**A MADOMUK, HOJ PALE TE PERAS ANDRO BINI**

**A LE AMENDAR SAVORO NALAČHIPEN. AMEN.**

Naučte sa „Otče náš!“

**SIKHĽUV E MODĽIDBA  
LE RASKERI!**



Nauč sa modlitbu Pána!

**SIKHĽUV E MODĽIDBA LE RASKERI!**

Ježiš prichádza do Jeruzalema.

## O JEŽIŠ AVEL ANDRO JERUZALEMOS.



Ideme hore do Jeruzalema. Tam ma Židia ukrižujú. Na tretí deň vstanem z mŕtvych.

**DŽAS UPRE ANDRO JERUZALEMOS.  
ODOJ MAN O ŽIDI THOVNA PRO KERESTOS,  
MURDARNA MAN. PRO TRITO ĎIVES  
UŠŤAVA ANDAL O MERIBEN.**

Kvetná nedele  
**LULUĐENGRO KURKO**



Požehnaný, ktorý prichádza  
v mene Pánovom. Hosanna na  
výsostiach!

**AŠARDRO AV, KO AVEL  
ANDRE LE RASKERO  
NAV. RADÍŠAGOS  
ANDRO ŅEBOS!**

Nauč sa túto modlitbu!  
**SIKHĽUV KAJA  
MODĽIDBA!**

Pán Ježiš prežíva Poslednú večeru so svojimi učeníkmi.

## O RAJ JEŽIŠ PREDŽIVEL OGORUTNO CHABEN PESKERE SIKHADENCA.



„Vezmite a jedzte: Toto je moje telo. Vezmite a pite: Toto je moja krv. Toto robte na moju pamiatku.“

**LEN A CHAN: KADA HINO MIRO TEŠTOS. LEN  
A PIJEN: KADA HIN MIRO RAT.  
KADA KEREN ANDRO MIRO NAV.**

„Milujte sa navzájom, ako som ja miloval vás!“

## **RADO TUMEN DIKHEN SAVORE, AVKES SAR ME TU MEN RADO DIKHAV!**



Pán Ježiš nás zjednocoje okolo svojho stola. Vytvára skutočné bratstvo starých i mladých, učených i neučených. Stáva sa tak pri svätej omši.

**O JEŽIŠ KAMEL KAJ JEKHETA-  
NE TE AVAS PAŠ LESKERO SKA-  
MIND. OV KEREL PHRAĽIPEN  
LE PHUREN LE TERNENCA, LE  
SIKHADONEN LE NA SIKHADO-  
NENCA. AČHEL PES AVKA PAŠ  
E SVATO OMŠA.**

Nakresli obetný stôl!

**KREŠĽIN OMŠAKERO  
SKAMIND!**

Utrpenie nášho Pána

## E DUK AMARE RASKERI



Klaniame sa Ti, Kriste, a dobrorečíme Ti,

**PERAS PRO KHOČA DEVLA A AŠARAS TUT,**

Ježiša Krista.

## LE JEŽIŠ KRISTUS.



lebo si svojím svätým krížom vykúpil svet.

**PESKERE KERESTOHA AVRI MANGĽAS O SVETOS.**

Nauč sa modlitbu!

**SIKHĽUV MODĽIDBA!**

Bol ukrižovaný – zomrel – bol pochovaný

**PRO KERESTOS  
MUĽAS – PARUN-  
DE LES.**



Ďakujem ti, Pane Ježišu Kriste, že si za mňa zomrel.

**PAĽIKERAV TUKE AMARO DEL HOJ VAŠ MA  
MUĽAL.**

Veľký piatok

## **BARO PARAŠČUVIN,**

Sväty kríž, buď nami uctievaný!

**SVATO KERESTONA, BARI PAŤIV TUT DAS!**



Ach, nedaj, aby tvoja krv a tvoje utrpenie boli pre mňa  
stratené.Amen.

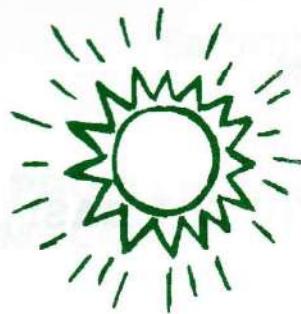
**MADE KAJ TIRO RAT THE TIRI DUKH  
ANGLA MANDE TE NAŠLON. AMEN.**

Nauč sa modlitbu!

**SIKHĽUV MODĽIDBA!**

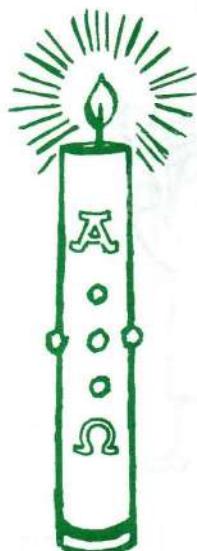
Kríž!

**KERESTOS!**



Veľkonočná nedele

**PATRAĎAKRO  
KURKO**



veľkonočná sviečka

**PATRAĎAKERI  
MOMEĽI.**



Kristus vstal z mŕtvyh.

**O DEL UŠČIĽAS ANDAL O MERIBEN.**

Velká noc

## PATRAĎI

Radost' je po celej zemi.

**RADIŠAGOS HIŇI PAL SAVORI PHUV.**

Aleluja



**ALELUJA**

Aleluja



**ALELUJA**

Aleluja

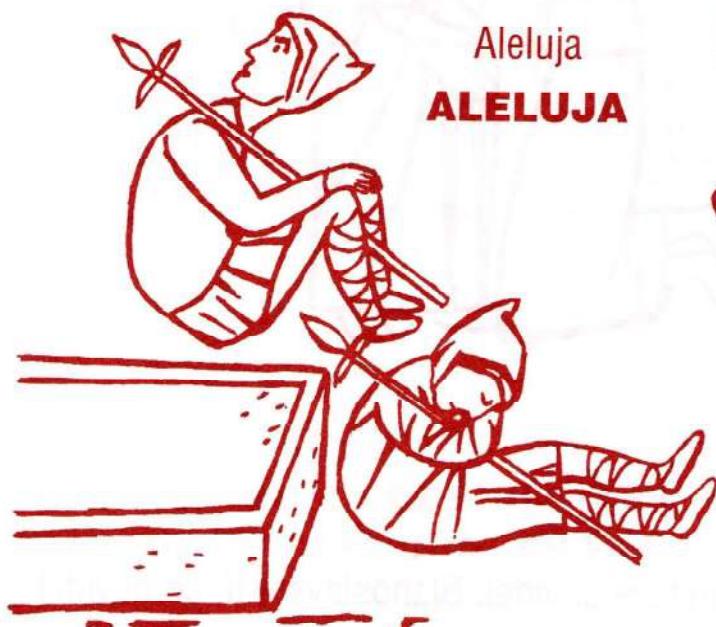


**ALELUJA**

Aleluja



**ALELUJA**



„Pozrite, moje ruky a môj bok!“

**„DIKH , MIRE VASTA THE MIRI SERA!“**



„Uveril si, pretože si videl. Blahoslavení tí, čo nevideli,  
a uverili.“

**„PAŤANĐIŁAL VAŠ ODA BO MAN  
DIKHŁAL. BACHTALE KOLA SO NADIK-  
HLE A PAŤANĐILE!“**

„Pokoj vám!“

„**SMIROM TU MENGE!**“



Pán Ježiš Kristus vstal z mŕtvych. Aleluja, chválme  
Boha, Boha svojho!

**O SOVNAKUNO DEL UŠČIĽAS ANDAL O  
MERIBEN ALELUJA, AŠARAS AMARE  
DEVLES!**

Nauč sa pieseň!

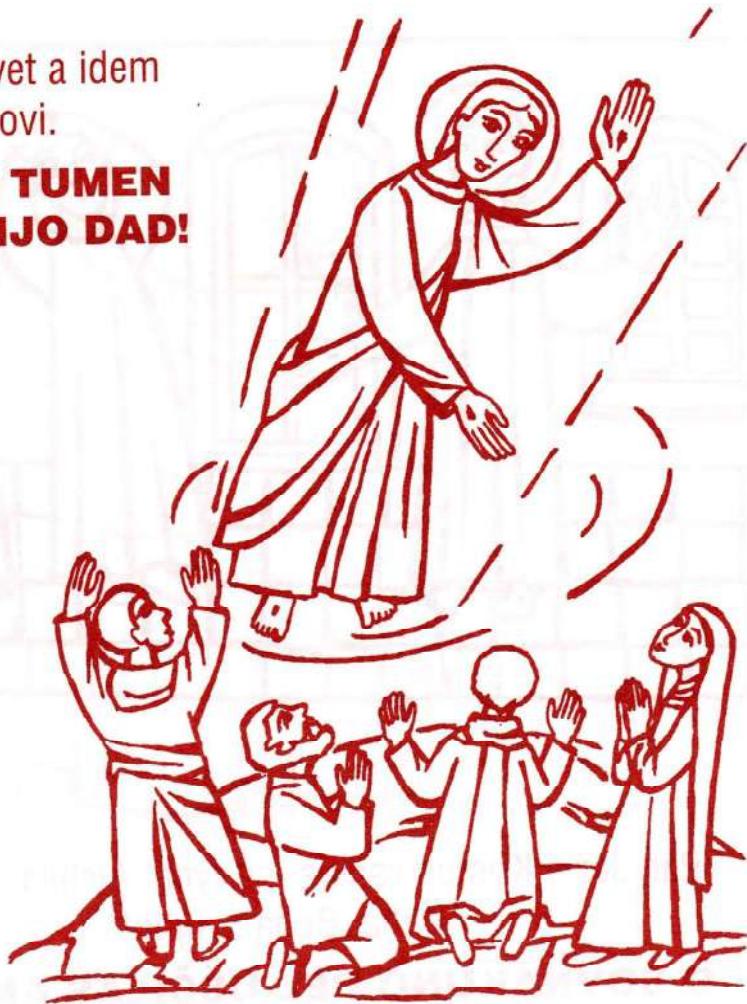
**SIKHĽUV E GIĽI!**

Kristovo nanebovstúpenie.

## O SOVNAKUNO DEL GEĽAS UPRE PRO NEBOS.

Opúšťam svet a idem  
k Otcovi.

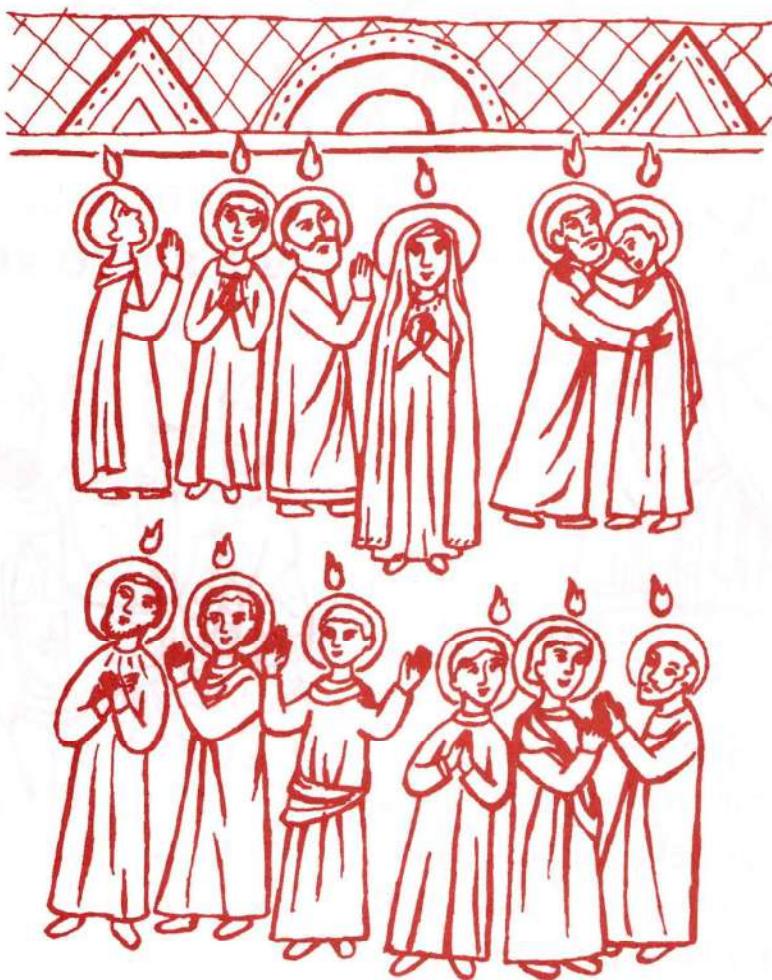
**OMUKAV TUMEN  
A DŽAV KIJO DAD!**



Odchádzam, aby som vám pripravil miesto. Prijmite Ducha  
Svätého. Ja sa vrátim.

**DŽAV KAJ TUMENGE TEKERAV THAN PRI-  
LEN LE DEVLESKERI VOĎI ME PALE AVAVA.**

Turíce  
**PINKEŠDOS**



Všetci boli naplnení Duchom Svätým.

**PHERDE EHAS SAVORE LE SVATONA  
VOĎAHA.**



Príd', Duchu Svätý.  
**AV E SVATO VOĎI.**



Duchu Svätý, príd' z neba a  
vydať ráč zo seba - /:žiaru  
svetla pravého:/; Príd' k nám,  
príd' k nám, Duchu Svätý, príd'  
k nám, Duchu presvätý.

**SVATO VOĎI AV ANDAL  
O NEBOS A DE ANDAL  
TUTE ŽUŽO UDUT, AV  
KE AMENDE, AV KE  
AMENDE SVATO VOĎI,  
AV KE AMENDE VOĎI  
SVATO.**

Nauč sa pieseň!  
**SIKĽUV GIĽI!**

Mária, Kráľovná nebies

**MARIA, KRAĽOVNA PRO  
NEBOS,**



Naša Matka, oroduj za nás!

**AMARI DAJ, MANG TUT VAŠ  
AMENGE!**

Svätá Trojica

## SVATA TRIN DŽENE.

V mene Otca i Syna i Ducha  
Svätého. Amen.

**ANDRE LE DADESKERO  
NAV, THE LE ČHASKERO,  
THE LA SVATO  
VOĐAKRO. AMEN.**

Sláva  
Otcu i Synu i  
Duchu Svätému, ako  
bolo na počiatku, tak nech je i  
teraz i vždycky i na veky vekov.  
Amen.

**AŠARDO O DAD THE O  
ČHAVO THE O VODI  
SVATO SAR EHAS VARE-  
KANA, AVKES MI AVEL  
THE AKANA, THE NA  
VEKY VEKOV.  
AMEN.**

Nech vás žehná všemo-  
húci Boh: Otec  
i Syn i Duch Svätý. Amen.  
**MI DEL AMEN O SOV-  
NAKUNO DEL. O DAD,  
THE O ČHAVO THE E  
SVATO VOĐI SAVORO  
LAČHO. AMEN.**

Píš a uč sa:  
„Sláva Otcu...“

V Bohu sú tri osoby.

## **ANDRO DEL HIN TRIN DŽENE.**



Nedeľa je dňom Pánovým.

## O KURKO HINO LE DEVLESKERO ĐIVES.



Boh chce, aby sme nedeľu svätili. Prídeme radi a presne na svätú omšu.

**O DEL KAMEL KAJ KURKE BUŤI TE NAKERAS RADO AVAHA PRE SVATO OMŠA.**



Narodil sa Kristus Pán: Veselme sa!  
Z ruže kvietok skvitok nám: Radujme sa!  
Z života čistého, z rodu kráľovského,  
Kristus Pán narodil sa.

Vianočný obraz.

**UĽIĽAS O DELORO: RADISAĽUVAS!  
LA RUŽATAR O VIRAGOCIS VIKVITŇINDA  
AMENGE: RADISAĽUVAS!  
LE ŽUŽE ĎZIVIPNASTAR,  
ANDRALE KRAĽISKERI FAMEĽIJA,  
O SOVNAKUNO DEL UĽIĽAS.  
KARAČOŇAKERO OBRAZIS!**

V nedeľu odpočívaj a modli sa rád.

## KURKE MODĽIN TUT A BUTI MAKER.

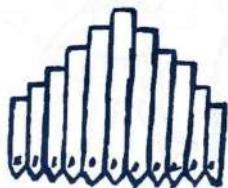
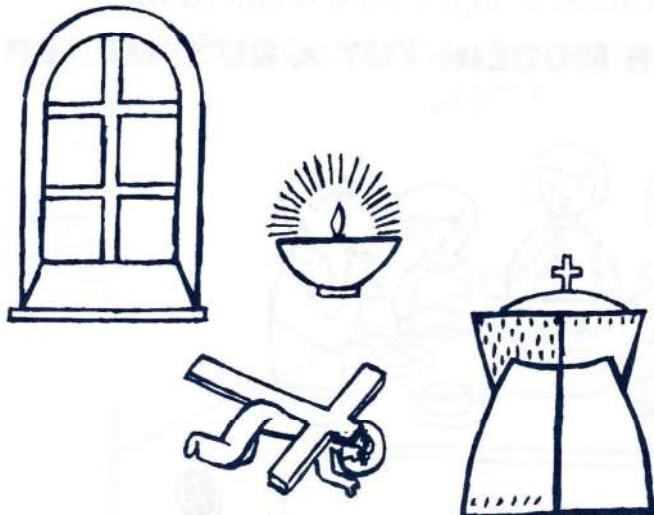


Aj doma svätíme nedeľu. Nedela je  
najkrajším dňom v týždni.

**THE KHHERE ŠVECINAS O  
KURKO. O KURKO  
NEKSUKAREDER ĎIVES.**

Váš kostol!

**TUMARI KHANGERI!**



Bože, chválime Ťa! Bože, oslavujeme Ťa! Daj, aby sme  
v tvojom dome boli v bezpečí!

**O DEVLA AŠARAS TUT! DEVLOREJA  
KAMAS TUT! DE KAJ AMEN ANDRE TIRO  
KHER TE AVAS BEZPEČNA!**

Nakresli, čo vidíš v kostole.

**KREŠLIN SO DIKHES ANDRE  
KHANGERI!**

# BOŽIE DETI



ISBN 80-85405-31-8